



## Современное обучение и другие улучшения — предлагаемые варианты

Май 2012г.

**Нам необходимо ваше мнение:** Данные варианты основаны на рекомендациях групп граждан (в которые входили родители, учителя, руководители частных фирм и общественные лидеры), которые провели заседания в мае 2012г. и рассмотрели 16 возможных пакетов облигаций для школ. В настоящее время округу PPS требуется мнение более широкой общины по данным вариантам. Ваше мнение поможет решить что именно будет входить в пакет облигаций для ремонта школ, а также когда школьный округ сможет предпринять следующий шаг.

### Тема: Сейсмические обновления и доступ для инвалидов • \$1.00 с \$1000 оцененной стоимости \$411 миллионов

**2 К8:** Арлита, Беверли Клиэрли • \$60 млн.

**5 К5:** Абернати, Эйнсворт, Аламида, Джеймс Джон, Ллюэллин • \$125 млн.

- \$70 млн. - на ремонт помещений
- \$31 млн. – на улучшение помещений в учебном плане
- \$45 млн. – на выплату долгов
- \$80 млн. – стоимость программы

### Тема: 3 старшие школы • \$1.50 с \$1000 оцененной стоимости \$539 млн.

**3 старших школы:** Франклин, Грант, Линкольн • \$255 млн.

**1 школа К8:** Фобион • \$30 млн.

- \$6 млн. - планирование на шк. Бенсон
- \$82 млн. - на ремонт помещений
- \$26 млн. - на улучшение помещений в учебном плане
- \$45 млн. - на выплату долгов
- \$95 млн.- стоимость программы

### Тема: Потенциальные партнёрские отношения со спонсорами • \$1.00 с \$1000 оцененной стоимости - \$411 млн.

**1 старшая школа:** Бенсон, Джефферсон, Линкольн или Рузвельт • \$85 млн.

**2 школы К8:** им. Цезаря Чавез, Фобион • \$60 млн.

**2 школы К5:** Джеймс Джон, Граут • \$50 млн.

- \$6 млн. - планирование на 1 старшую школу
- \$65 млн. - на ремонт помещений
- \$20 млн. - на улучшение помещений в учебном плане
- \$45 млн. - на выплату долгов
- \$80 млн. - стоимость программы

### Тема: Состояние зданий и сейсмические обновления • \$1.00 с \$1000 оцененной стоимости \$411 млн.

**1 средняя школа:** Хосфорд (6-8) • \$30 млн.

**3 школы К8:** Арлита, Беверли Клиэрли, Фобион • \$90 млн.

**3 школы К5:** Абернати, Эйнсворт, Джеймс Джон • \$75 млн.

- \$60 млн. - на ремонт помещений
- \$31 млн. - на улучшение помещений в учебном плане
- \$45 млн. - на выплату долгов
- \$80 млн. - стоимость программы

# Модернизация школ: информация и возможные варианты

## Почему округ PPS рассматривает идею облигаций для ремонта школ?

Школьные здания PPS стареют и во многих случаях очень обветшали. Крыши и трубы текут, электропроводка не годится для сегодняшней технологии, а готовность к землетрясениям намного ниже современных сейсмических стандартов безопасности. К тому же, школы должны быть спроектированы так, чтобы для эффективного преподавания и учёбы в них было разнообразие классных комнат: от больших лекционных залов – до более маленьких комнат. Мера по денежным облигациям предоставит деньги на исправление недостатков в зданиях и на модернизацию учебной обстановки с целью поддержки успеваемости учащихся.

## Могут ли облигации на ремонт школ также оплатить учительские зарплаты и операционную поддержку?

Нет. Облигации на ремонт школ могут быть использованы только на капитальный ремонт, обновления или замену школьных зданий. Портлендский государственный школьный округ получает фонды от штата и из федерального бюджета на содержание школ (приём на работу учителей, покупка учебников и материалов и т.д.), а также из местных налогов, которые представляют собой местный налог на недвижимость, отведённый специально на оплату работы портлендских школ. У округа PPS не было финансирования через облигации на ремонт школ уже более 10 лет.

## Что оплачивается за счёт облигаций на ремонт школ?

За счёт школьных облигаций обычно оплачивается как полная модернизация некоторых школ, так и целевые улучшения (ремонт) в других.

**Полная модернизация** адресует все недостаточные системы и значительно меняет дизайн и перестраивает школу.

- В неё включены такие изменения зданий, которые создают места для обучения, а также другие улучшения, поддерживающие успеваемость школьников.
- Она очень эффективна в плане расходов. Например, примерная стоимость сейсмических обновлений, необходимых в портлендских школах составила бы \$422 миллиона, если это делать отдельно, и всего \$206 миллионов, если это входит в общую модернизацию.

**Целевые улучшения** включают ремонт помещений и улучшения в учебном плане.

- Ремонт помещений включает обновление систем в зданиях (отопление, электропроводку, сантехнику, пожарную безопасность) и структуру зданий (доступ для инвалидов, крыши, окна, обновления фасада).
- Улучшения в плане учебного процесса включают обновления классов и других учебных помещений, в том числе, библиотек, компьютерных лабораторий, классов рисования и актовых залов, а также обновление научных лабораторий, технологии и безопасности.

**Стоимость программ** покрывает резервные запасы, рост цен на материалы, стоимость выпуска облигаций, улучшение «подменных мест» и т.д.

## Откуда появились четыре варианта облигационных пакетов?

В этом году группа граждан обновила долгосрочный план по зданиям/помещениям округа PPS. Эта комиссия составила подробный документ, в котором проанализированы состояние зданий, прогнозы количества учащихся, сейсмическая угроза, нужды инвалидов для доступа в здания, а также влияние модернизированных классов на успеваемость учащихся. Комиссия также рекомендует, чтобы общественность приняла участие в серии облигаций на школьный ремонт в течение продолжительного времени с целью обновить школы округа PPS. Заведующая округом Кэрл Смит назначила Комиссию по разработке облигаций, чтобы рассмотреть и уточнить варианты того, что будет содержать в себе пакет облигаций.

В данное время мы опрашиваем общественность на нескольких собраниях и с помощью онлайн-анкеты, чтобы получить мнения по поводу того, стоит ли нам двигаться дальше и если да, то нам нужно получить разные мнения по поводу вариантов пакета облигаций.

Школьный совет затем порекомендует конкретный пакет облигаций избирателям, в котором будет описано какие школы и какие виды улучшений будут проведены и сколько это будет стоить среднему домовладельцу.

Избиратели, которые живут в школьном округе, в конечном итоге, проголосуют по вопросу облигаций.

## Как мне поделиться своим мнением по данным вариантам?

Посетите одно из собраний общественности 22-24 мая или ответьте на вопросы онлайн-анкеты на сайте: [www.pps.net](http://www.pps.net). Вы также можете послать email со своими мнениями по адресу: [schoolmodernization@pps.net](mailto:schoolmodernization@pps.net). Школьный совет будет проводить слушания в июне и мы приветствуем ваши выступления.